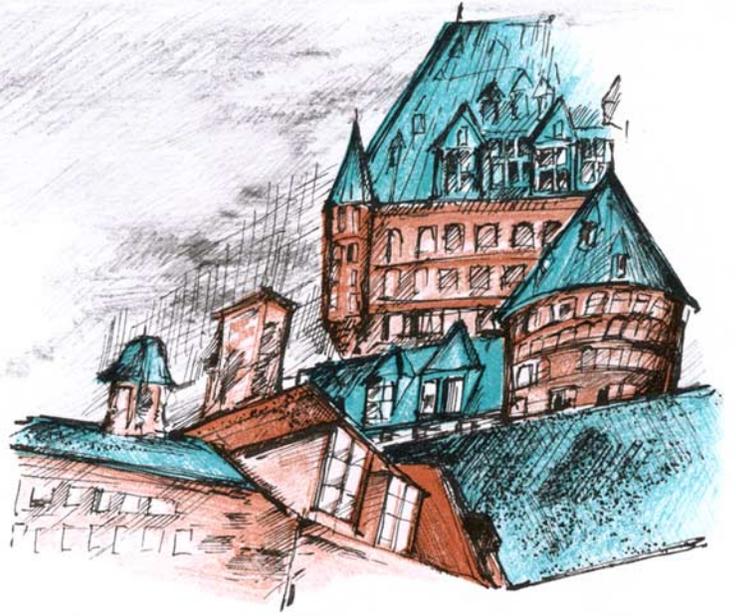


L'infobec

Le bulletin de la Section de Québec



MOT DU PRÉSIDENT



Le souper du mois de décembre est toujours un peu particulier puisque comme le veut la tradition pour la section de Québec, notre souper se tient sous le thème «Les anciens présidents». C'est l'occasion pour nous de remercier les personnes qui se sont impliquées dans le bureau de direction jusqu'à la prési-

dence et qui, par le fait même, ont participé de façon importante à l'implantation, au développement et à la réussite de la section de Québec. Je vous invite donc à vous joindre à nous au souper-conférence du 6 décembre. La conférence portera sur les combustibles ainsi que la combustion et le conférencier sera M. Michel Boudreau.

La section est à la recherche d'une personne dynamique pour s'impliquer dans le bureau de direction. En effet, notre responsable du comité «membres», M. Simon Tremblay-Larouche a dû laisser son poste puisqu'il a accepté un nouvel emploi dans la région de Montréal. Nous souhaitons donc tout le succès possible à Simon dans ses nouveaux défis et le remercions pour son

temps consacré à l'ASHRAE. Si vous êtes intéressés à vous impliquer dans le bureau de direction de la section, n'hésitez pas à communiquer avec moi par téléphone au 871-8151 ou par courrier électronique à l'adresse andre.boivin@groupe-bpr.com.

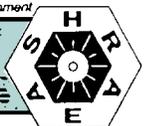
En terminant, nous débutons l'organisation du Symposium technique qui devrait se tenir en avril, donc si vous êtes intéressés à vous impliquer ou si vous voulez nous faire part de vos idées, n'hésitez surtout pas à communiquer avec Milan Jovanovic au 687-3036 ou par courrier électronique milan.jovanovic@wolseleyinc.ca.

Merci

André Boivin, ing.
Président 2004-2005

Ce mois-ci dans l'Infobec

Mot de l'éditeur	p.1
Souper-conférence	p.2
Avis souper-conférence	p.4
Article technique — Volets d'aluminium	p.5
Histoire — M. Louis-Philippe Truchon	p.7
Anciens présidents	p.11
Comité de recrutement	p.12
Calendrier des activités 2004/2005	p.14
Bureau de direction 2004/2005	p.15





SOUPER CONFÉRENCE

Soirée du 1^{er} Novembre 2004

Le souper-conférence du 1^{er} Novembre a porté sur la qualité de l'air durant la rénovation d'un édifice et a été présenté par M. Michel Legris, hygiéniste du travail à la Direction régionale de santé publique de la Capitale nationale. Voici un résumé de sa conférence:

Qualité de l'air durant la rénovation d'un édifice

Le ministère du Revenu du Québec (MRQ) a procédé à la rénovation de l'intérieur de l'édifice situé au 3800, rue Marly à Sainte-Foy. Le projet intitulé «Réfection des finis» consistait à enlever les vieux tapis et les tuiles acoustiques des plafonds pour les remplacer par des neufs. Les surfaces intérieures ont été peintes, l'entreplafond nettoyé, le mobilier lavé et les cloisons amovibles nettoyées.

Le défi consiste à effectuer tous ces travaux de rénovation en minimisant les impacts, les inconforts et les problèmes de santé pour le personnel qui n'était pas déplacé pendant la rénovation de son secteur.



Pour ce faire, un comité de coordination, composé des instances décisionnelles du ministère du Revenu, du propriétaire de l'édifice Industrielle Alliance, de l'organisme gestionnaire de l'immeuble la Société immobilière du Québec, de l'entrepreneur général et de la Direction régionale de santé publique de la Capitale nationale, a mis sur pied différentes stratégies afin d'assurer la réussite du projet. La collaboration de ces différents organismes et partenaires a permis la mise en place d'actions et de procédures, tant au niveau de la coordination des travaux qu'au niveau de la santé et de la sécurité des occupants. Les mots clés étant planification, prévention et communication.

La gestion du projet s'apparente aux structures de gestion rencontrées lors des projets de rénovation importants dans le domaine de la construction. Toutefois, ce projet diffère par la mise en place d'un comité de coordination et de concertation regroupant tous les acteurs principaux incluant un partenaire extérieur, la Direction de santé publique. Ce comité était divisé en trois sous-comités. Ceux-ci ont tous un lien direct avec la santé et le mieux-être des occupants.

1- Comité des opérations

Son mandat consistait à :

- soutenir les directions avant, pendant et surtout après les travaux, afin de réduire les impacts dans les opérations régulières ;
- entreprendre toutes les démarches nécessaires afin de minimiser les impacts des travaux sur l'environnement de travail du personnel ;
- s'assurer de relocaliser les personnes identifiées à risque avant le début des travaux.

CALTECH
SERVICES D'ÉQUILIBRAGE AIR & EAU

Léonard Lajoie
PRÉSIDENT

Division A.H.L. inc

Montréal 453, Deslauriers, Ville St-Laurent (Québec)
H4N 1W2, Tél.: (514) 331-2530, Fax: (514) 331-5224

Québec 2800, Jean-Perrin, suite 100, Québec (Québec)
G2C 1T3, Tél.: (418) 845-0510, Fax: (418) 842-2469



METHOT

LE SPÉCIALISTE EN CHAUFFAGE • THE HEATING SPECIALIST

Michael McNamara, Ing. / P. Eng.

450 433-9878 / 1 800 638-4682 • www.methot.ca



Fabien Tremblay
Directeur des ventes

4975 Rideau, Suite 135
Québec, Québec G2E 5H5

Mobile: 418-573-4269
Tél: 418-861-8633
Fax mobile: 418-953-372
Télé: 418-861-8842
f.tremblay@tridim.com

TRI DIM
Innovation en filtration
d'air et dépolluissage

www.tridim.com
www.herding.com



SOUPER CONFÉRENCE

Soirée du 1^{er} Novembre 2004 (suite)

2-Comité de prévention

Les principales fonctions étant notamment :

- d'émettre des recommandations sur tous les produits et matériaux utilisés susceptibles d'affecter la santé des travailleurs;
- d'établir des mesures préventives dans le but d'assurer un environnement de travail exempt de risques à la santé et à la sécurité des occupants de l'édifice;
- de gérer les plaintes reçues liées à la santé et à la sécurité du personnel;
- de s'assurer de la prise en charge du personnel incommodé.

3-Comité des communications

Les objectifs étant les suivants :

- informer et sensibiliser les gestionnaires et les employés sur les travaux de rénovation;
- sensibiliser les employés sur les produits utilisés durant la rénovation et sur les effets possibles sur la santé;
- informer le personnel sur la nécessité d'effectuer ces travaux, afin qu'il fasse le lien entre la rénovation et la qualité des lieux et de l'air.

Conclusion

Le projet a été un succès à tous les points de vue, particulièrement au regard des inconforts et des problèmes de santé qu'aurait pu engendrer la présence des contaminants chimiques émis dans l'air pendant la rénovation et durant les semaines qui ont suivi. En positionnant la santé et le mieux-être des occupants au centre de leur planification et en priorisant la prévention et la communication, il y a eu très peu de plaintes et de problèmes d'inconfort pendant la rénovation de l'édifice.

Michel Legris, hygiéniste du travail
Direction régionale de santé publique
de la Capitale nationale et Centre de santé
et de services sociaux de Québec-Sud

En collaboration avec :

Laval Girard,
Chef de service

Martine Lapierre,
Coordonnatrice ministérielle
Santé et sécurité du travail

André Rochette,
Chargé de projet
Ministère du revenu du Québec

David Bellemare,
Technicien en hygiène du travail

Karl Dupuis,
Technicien en hygiène du travail

Benoît Lachance,
Médecin
Centre de santé et de services sociaux de Québec-Sud



Réal Audet, ing.
Président

R.B.Q. 2948 9861 82



Tél. : (418) 834-2777 • 1-800-840-1441 • Téléc. : (418) 834-2329
535, 2^e Avenue, St-Romuald (Québec) G6W 5M6
raudet@controlesac.com www.controlesac.com

ÉVAP-TECH MTC

Représentant exclusif des produits Marley
Cooling Technologies pour l'est du Québec

1035, Place de Charente
Charlesbourg (Québec)
G1G 2W6

Guy Perreault, Ing.
Président

Téléphone: (418) 651-7111
Télécopieur: (418) 651-5656
info@evap-techmtc.com

RÉGULVAR

RÉGULVAR

2800, rue Jean-Perrin, bureau 100
Québec (Québec)
Canada G2C 1T3
tél.: (418) 842-5114
fax: (418) 842-2469
mcochrane@regulvar.com

Michel Cochrane, T.Sc.A.
Directeur régional Québec



SOUPER-CONFÉRENCE DÉCEMBRE

LUNDI LE 6 DÉCEMBRE 2004

au Cégep de Limoilou
Campus de Charlesbourg

Combustion et combustibles par M. Michel Boudreau,
Agent manufacturier et formateur en combustion,
Michel Boudreau Consultant Marketing

Sujets présentés:

- Notions de base de la combustion.
- Explications du fonctionnement des appareils d'analyse de combustion.
- Interprétation des résultats d'une analyse de combustion en fonction des codes du Ministère de l'Environnement et des particularités des différents types d'appareils.
- Effets sur la combustion d'une pression d'air négative dans le bâtiment.

Exposants: Michel Boudreau Consultant Marketing

Programme de la soirée

17h15 Cocktail et visites du kiosque de l'exposant
18h15 Souper
19h00 Début de la conférence
20h30 Fin de la conférence

Membres: 20\$
Non-membres: 30\$
Étudiants: 8\$

Nouvelle promotion pour 2004-2005 (réservée aux membres): Présentez-vous avec un non-membre n'ayant jamais participé aux soupers-conférences (ou un qui n'a pas assisté depuis plus un an) et votre soirée sera gratuite.

SVP veuillez confirmer votre présence par courrier électronique à achouinard@armeco.qc.ca

Énigme

CHAPEAU !

Casimir demande à trois de ses amis de se placer en file indienne, de sorte que le dernier de la file voit les deux personnes devant lui, que le deuxième de la file ne voit que celui qui est devant, et que le premier de la file ne voit personne.

Casimir déclare: « Je vais placer un chapeau sur vos têtes. Je le choisis dans un lot de 5 chapeaux, contenant 3 chapeaux blancs et 2 noirs. » Cela étant fait, Casimir demande au dernier de la file la couleur de son chapeau. Celui-ci ne peut pas répondre. Casimir pose alors la même question au deuxième, qui affirme également être incapable de le savoir. C'est alors que le premier de la file, qui ne voit pourtant aucun chapeau, annonce: « Je peux vous dire la couleur du mien ». Quelle est cette couleur?

(Réponse à la page 10)

ROCHE

UN RÉSEAU D'EXPERTS HAUTEMENT QUALIFIÉS
en ingénierie du bâtiment

MÉCANIQUE ÉLECTRICITÉ EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE
PROCÉDÉS STRUCTURE

ROCHE LTÉE GROUPE-CONSEIL
(418) 654.9600

www.roche.ca
3075, ch. des Quatre-Bourgeois
bureau 300, Sainte-Foy



cometal

ÉQUIPEMENT DE MÉCANIQUE ET ARCHITECTURE

430, DUMAIS, ST-ROMUALD
QUÉBEC, G6W 6P2

TÉL.: (418) 839-8831
FAX: (418) 839-9354

COURRIEL : guytaine.gagnon@cometal.ca

GUYLAINE GAGNON
VICE-PRÉSIDENTE
DIVISION MÉCANIQUE

l'air: DU PROBLÈME À LA solution

AABC
Association Air-Bâtiment Québec

Équilibrage d'air
DANCO
ÉQUILIBRAGE AÉRODYNAMIQUE ET PNEUMATIQUE
DES SYSTÈMES DE VENTILATION

Alain Lauzon
Président

13270, Albert-Rousseau
Québec (Québec)
G2A 4E2

Téléphone: (418) 847-6049
Télocopieur: (418) 847-3742
Cellulaire: (418) 563-6000



ARTICLE TECHNIQUE

Volets d'aluminium : mythes et réalité

En tant qu'ingénieur, technicien ou entrepreneur, vous avez tous fréquemment à travailler avec des volets d'aluminium isolés ou non isolés, des composantes essentielles de tout système de ventilation. Par contre, les marques ou types de volets spécifiés en regard de leurs installations ont souvent pour effet de diminuer grandement leur efficacité. Ouvrant comme fabricant, nous faisons face à des croyances douteuses quant aux vertus anti-corrosion de certains types de volet. Ces idées parfois très répandues sont souvent le résultat de publicités trompeuses ou simplement d'un manque de recherche dans un domaine où toute expérimentation est extrêmement coûteuse pour une PME.

Performance des volets

Les principales caractéristiques des volets, soit l'étanchéité, l'isolation et la durabilité, font souvent l'objet de lacunes de conception chez certaines gammes de produits. Voici quelques points à considérer lors de la spécification, de l'acceptation en équivalence ou de l'achat de volets d'aluminium.

1- Isolation des cadres

La présence d'aluminium en contact à la fois avec l'intérieur et l'extérieur du volet sur des modèles à barrière thermique est fréquemment rencontrée. (Portez attention à la butée de cadre, section d'une hauteur d'un pouce située en haut et en bas du volet : elle est souvent incorporée à l'extrusion d'aluminium, ce qui crée un pont thermique d'une importance non négligeable)

2- Durée de vie des lames

Les coupures thermiques apparentes sur certaines gammes de volet ont pour effet de favoriser la détérioration des lames. Le montage sous pression des axes (punch) ou la déformation des lames lors de l'injection de l'isolant ont aussi parfois pour effet de séparer l'isolant des parois d'aluminium. Cela favorise l'infiltration d'eau et la formation de glace, ce qui déforme considérablement les lames avec le temps et réduit également l'étanchéité du volet.

3- Roulements (pivots de lames)

Les roulements constitués de bronze imprégné d'huile nécessite un entretien (lubrifier les roulements de façon régulière, ce qui n'est que rarement fait), contrairement à des roulements en deux parties qui éliminent la friction métal sur métal. Des roulements de mauvaises qualités occasionnent souvent une augmentation à long terme du couple pour actionner le volet, une détérioration du parallélisme des lames et par conséquent, une réduction de l'étanchéité.

4- Résistance des garnitures de bout de lame (side seal)

Les garnitures de silicone ont une très grande tendance à se détériorer à la suite du frottement continu des lames d'aluminium sur celles-ci, contrairement à une garniture d'acier inoxydable qui ne se détériore pas.

Roland Guillemette Inc.
Ventilation - Climatisation

3450, boul. de la Chaudière
Sainte-Foy (Québec) G1X 4B6

Tél. : (418) 871-3515
Fax : (418) 877-0019

McQuay AAF • Evapco • Barry Blower • Vibro Acoustique • Racan • Graham
Sigma • Woods • Nederman • Carel • Spirals et accessoires

ENERTRAK INC. www.enertrak.com
DISTRIBUTEUR SPÉCIALISÉ EN GÉNIE CLIMATIQUE
CLIMATISATION / RÉFRIGÉRATION

Daniel Giroux, T.Sc.A.
Directeur - Succursale de Québec

5130, RUE RIDEAU #190, QUÉBEC (QUÉBEC) G2E 5S4

418.871.9105
Fax: 418.871.2898

daniel@enertrak.com
1.800.896.0797



ISO 9002

Chauffage • Chauffage • Climatisation • Éclairage • Gaz naturel • Pompes
Réfrigération • Surveillance et opération de centrales thermiques

Claude L'Heureux, T.P.
Président

851, rue des Rocailles
Québec (Québec) G2J 1A2

Téléphone : 418.622.2991

Télécopieur : 418.622.3685

Cell. : 418.570.2391

E-mail : CLHeureux@servitrol.com



ARTICLE TECHNIQUE

Volets d'aluminium : mythes et réalité (suite)

Revêtements anti-corrosion

Vous avez probablement tous déjà rencontré des applications où la présence d'un volet muni de revêtement anti-corrosion vous semblait nécessaire. La croyance la plus répandue (et souvent endossée par certains fabricants) est que l'anodisation des volets est suffisante à les protéger d'une atmosphère saline (bord de mer). Rien n'est plus faux, l'anodisation n'est avant tout qu'un fini esthétique. Vous n'avez qu'à penser aux bateaux de plus en plus nombreux à être fabriqués en aluminium sans aucun revêtement ni peinture.

La présence de composantes (telles que les vis ou les mécanismes) en acier inoxydable en remplacement de pièces en acier plaqué au zinc n'a aussi aucun effet sur la corrosion de l'aluminium (à ne pas confondre avec la corrosion de ces pièces ou le plaquage de zinc est lui aussi plus que suffisant). Les principaux problèmes proviennent toujours du contact de l'aluminium avec d'autres métaux (corrosion galvanique). C'est là que les actions doivent être posées.

Le savoir dans ce domaine est souvent réservé aux grandes entreprises (ou aux chaires de recherches financées par celles-ci) et le développement s'y fait à coup de plusieurs centaines de milliers de dollars. Les deux points mentionnés précédemment pourront vous aider, je l'espère, à y voir plus clair dans ce domaine.

Installation

Enfin, un point très important (mais souvent négligé) concerne l'installation des volets. L'erreur la plus répandue est la spécification de volets isolés avec cadre doté d'une barrière thermique jumelée à une installation à insertion (la barrière thermique est une cavité remplie de résine à haute densité servant à isoler la partie extérieure et intérieure du cadre du volet). La barrière perd ainsi toute son utilité car le transfert de chaleur se fait alors par le conduit dans lequel le volet est inséré; les volets devraient alors être spécifiés à bride (le conduit est interrompu par la présence du volet).

par Hugues Harvey,
Harvey Industries

Harvey Industries est une entreprise du Saguenay spécialisée dans le développement et la fabrication de produits de ventilation à haute valeur ajoutée. Une entente de partenariat avec la compagnie Alcan Inc. a été signée en février 2004 pour appuyer Harvey Industries, entre autres, dans ses démarches de recherche et de développement de produits innovateurs et de finis de surfaces.



Jean Berthiaume
Représentant des ventes – Réseau CVAC

Venmar Ventilation Inc.
550, boulevard Lemire, Drummondville
QC, Canada J2C 7W9

Téléphone: 1.800.303.0464 (poste 3280)
Télécopieur pers.: 819.472.8174

SERVICE CLIENTÈLE
Broan-NuTone Canada : 1.888.882.7626
Venmar Ventilation : 1.800.567.1484
berthiaumej@venmar.qc.ca



Alain Falardeau
Gérant

Armstrong Darling Inc.
965, Rue Newton, Suite 252
Québec, Québec, Canada G1P 4M4
418/871-1363 • 418/871-5886



BERNARD VIAU
Directeur des Ventes du Québec

4554 Place Hémon
Laval, QC H7T 2P3
Tél: (450) 688-8576
Fax: (450) 688-7876
E-mail: bviau@kmc.ca
www.kmc.ca



HISTOIRE

Monsieur Louis-Philippe Truchon : Pionnier de l'ASHRAE - Section de la Ville de Québec

Le 21 octobre 2004, s'est tenu un dîner-rencontre dans un salon privé du Restaurant Le Normandin sur le boulevard Hamel, en présence de plusieurs anciens présidents de l'ASHRAE section de la Ville de Québec desquels: M. Jean-Luc Morin (1988-89), M. Jean R. Bundock (1992-93), M. Jules E. Lebel (1982-83), M. Yves Trudel (1990-91), M. Raynald Courtemanche (1989-90), M. Daniel Giroux (2003-04), M. Rolland Guillemette (1980-81), M. François L'Anglais (1960-61 et 1972-73) et évidemment M. Louis-Philippe Truchon (1971-72), lui-même du haut de ses 91 ans. Le but de la rencontre était de ressasser quelques uns des meilleurs souvenirs de ces pionniers, sur les débuts de l'ASHRAE dans la région de Québec et en particulier de rendre un hommage à l'un des nos plus illustres prédécesseurs, M. Louis-Philippe Truchon.

D'entrée de jeu, la plupart des participants y allèrent d'anecdotes plus savoureuses les unes que les autres. Entre autres, certains expliquèrent que la section de l'ASHRAE-Québec, à ses premières années, n'avait pas beaucoup d'argent. La responsabilité financière incombaît ainsi souvent au Président en poste qui payait bien souvent, de sa poche, pour «fermer» son année de présidence.

Certains se plaisent ensuite à énumérer les endroits où sont tenus les premiers soupers-conférences des membres. Voici dans l'ordre, les tous premiers lieux de rassemblements, selon la mémoire phénoménale des anciens présidents, où ont eu lieu ces soupers-conférences qui sont maintenant de tradition mensuelle, et ce, discutés de façon enthousiaste:

1. Cercle de l'Université Laval (1956-57)
2. Chez Marineau, Côte Dufferin en arrière de l'Hôtel Montcalm (1959-60-61)
3. Place Ste-Foy
4. Cafétéria de l'Édifce Bois-Fontaine
5. Chez Paul-Baillargeon
6. Aristocrate à Ste-Foy
7. Auberge des Gouverneurs
8. Université Laval (Circa 1988-89)
9. Château Bonne-Entente (Début 1990)
10. Cégep de Limoilou, campus de Chalesbourg

- Premier Symposium a eu lieu au Château du Lac-Beauport.
- Réunion du Conseil d'Administration dans les années 1978-79 (Présidence de M. Jean-Guy Roy) se tenaient au Sam Wong sur Chemin Ste-Foy.

Il est à noter que les lieux de rassemblement étaient de la prérogative du Président en titre. C'est ainsi qu'au fil des ans, les lieux de rassemblement changèrent régulièrement, du Cercle de l'Université Laval en 1956 jusqu'au Cégep de Limoilou depuis déjà quelques années.

M. Louis-Philippe Truchon est né à Montréal le 19 janvier 1913. Il est notoire que Monsieur Truchon est reconnu comme le premier membre de l'ASHRAE dans la région de Québec. Président de la section en 1971-72, il contribua grandement au développement régional en ventilation et en chauffage. Au fil des discussions du dîner, il nous a été permis de découvrir quelques un des faits marquants de la carrière de ce pionnier.



GENIVAR

GRUPE
CONSEIL

Robert Côté, ingénieur
Mécanique et électricité

Ingénierie ■ Construction ■ Environnement

5355, boulevard des Gradins, Québec, Qc G2J 1C8 ☎ (418) 623-2254



Daneau
Chauffage et
Climatisation
inc.

TÉL.: (418) 833. 7700
FAX: (418) 833. 7706

4605, boul. de la Rive-Sud
Lévis, Québec
G6W 1H5



La rigueur et l'audace
en ingénierie

André Boivin, ing
Vincent Edwards, ing

www.groupe-bpr.com

Alma • Gaspé • Granby • Îles-de-la-Madeleine • Jarnaique • Laval
Lévis • Longueuil • Montréal • Paris • Québec • Rimouski • Rivière-du-Loup
Saguenay • Saint-Hyacinthe • Salt Lake City • Trois-Rivières



HISTOIRE

Monsieur Louis-Philippe Truchon : Pionnier de l'ASHRAE - Section de la Ville de Québec (suite)

Ainsi, c'est en 1935, à Montréal, que M. Truchon débuta sa carrière dans le domaine du chauffage pour la compagnie Thomas Robertson. À ce moment, il jugea que sa carrière n'allait nulle part et c'est pour cette raison qu'il s'inscrivit à un cours de 2 ans à l'École Technique de Montréal. Il suivit aussi d'autres cours en chauffage dans les années 1935 à 39 avant d'être appelé au front pour participer à la Deuxième guerre mondiale. (En 1943, il servi 3 ans outre-mer, dans les forces armées Canadiennes sous le Régiment de la Chaudière. Il fut notamment impliqué, durant 9 mois, au niveau des hostilités en Hollande, puis en Allemagne avant de revenir au pays en 1946.) À son retour, il s'inscrivit à un cours de relation publique à l'Université de Montréal, puis à un cours de vente à l'Université Laval. C'est en 1947 qu'il fit sa première inscription à l'ASHRAE USA. Il joignit ensuite la section de Montréal. À cette époque, avant et après la guerre, M. Truchon travaillait pour Trane Canada à Montréal. C'est pour cette dernière compagnie, qu'en 1947 il ouvrait l'agence de représentation Trane Canada de Québec en association avec C.W. Wiggs. Il entretenait à cette période des relations extraordinaires avec les firmes d'architectes. Ce qui contribua grandement à ses succès. Des architectes et ingénieurs tels que: Gérard Bastien, J-M. Paquette, Yvon Tassé et Gilles Sarrault (devenu plus tard Tassé, Sarrault et Ass.) faisaient régulièrement appel aux services techniques de M. Truchon pour des projets spéciaux.

Au cours des différents entretiens, il fut aussi fait mention de comment la profession du génie conseil, notamment dans le domaine de la mécanique du bâtiment, est jeune au Québec. Qu'au départ, il n'y avait pas de firme d'ingénieurs-conseils et que c'étaient les distributeurs d'équipement qui faisaient les plans de chauffage et de ventilation pour les architectes. M. Truchon sollicitait donc les firmes d'architecture, afin d'offrir les services de Trane pour faire les plans de

chauffage. Cela donna, à cette époque, un nombre incalculable d'École secondaires qui ont été construites. Il faut aussi noter que, jusque dans les années 74-75 et même 80, les normes, les codes du bâtiment et la réglementation étaient jugés plutôt facultatifs. Les normes et les codes étaient écrits par des législateurs et ce sont eux qui décidaient de la marche à suivre. Les Règles de l'Art primaient et c'est ainsi, qu'à cette période de l'histoire du génie québécois, les codes, notamment celui de la plomberie, se sont souvent trouvés révisés par les membres de l'ASHRAE. L'ASHRAE se trouva ainsi impliquée dans la rédaction des codes du bâtiment pour les ingénieurs-conseils dès les premiers brouillons.



Souper des Anciens Présidents du 01/12/03 au Château Bonne-Entente.

Dans l'ordre de gauche à droite : 1. M. Marc Fontaine, 2. M. Jean Bundock, 3. M. Jules Lebel, 4. M. Roland Guillemette, 5. M. Yves Trudel, 6. M. Jean-Luc Roy, 7. M. Robert Dollard, 8. M. Robert Marcotte, 9. M. Louis-Philippe Truchon, 10. M. François L'Anglais, 11. M. Azarias Servant, 12. M. Eric Leclerc, 13. M. Philippe Lamarche, 14. M. Pierre Guillemette, 15. M. Raynald Courtemanche.

Équipement HVAC - Régulation



Trane Québec
Division Wabco Standard Trane Co
850, boul. Pierre-Bertrand, suite, 310
Vanier (Québec) G1M 3K8
Tél. : (418) 622-5300
Fax : (418) 622-0987

**Pro
Kontrol**

Grossiste en contrôles
électriques, pneumatiques
et électroniques

Plus qu'un fournisseur...
une solution

Richard Caouette

1989, rue Michelin
Laval, QC H7L 5B7
(450) 973-7765, Laval
(514) 990-2768, Montréal
(450) 973-6186, Fax
1-800-461-1381
Internet: <http://www.total.net/~marber/prokon.html>
E-mail: marber@total.net

100-420, rue Desrochers
Vanier, Qc G1M 1C2
(418) 682-2421
(418) 687-9564, Fax
1-800-465-7413



LIFEBREATH
SYSTÈMES POUR L'AIR INTÉRIEUR

François Vanasse

Directeur des Ventes -
Province de Québec
Drummondville, Qc

T (819) 474-4568
F (819) 474-4568

fvanasse@nutech-energy.com

Siège social

511, boul. McCormick
London, Ontario
Canada N5W 4C8

T (519) 457-1904
F (519) 457-1676

www.lifebreath.com



HISTOIRE

Monsieur Louis-Philippe Truchon : Pionnier de l'ASHRAE - Section de la Ville de Québec (suite)

M. Louis-Philippe Truchon demeura à l'emploi de Trane Canada jusqu'en 1963, puis il fut à l'emploi de Radiateurs Plessis de 1963 à 1967. En 1967, il démarra une agence de distribution à son nom L.P. Truchon Agent manufacturier, qu'il a maintenu en opérations jusqu'à sa retraite en 1989 après une carrière de 54 ans dans l'industrie. (Réf. : 1)

Autre fait notable que celui des années 1970-80, période pendant laquelle M. Truchon, s'impliqua de façon active dans la politique. En effet, selon les souvenirs de monsieur Truchon, il aurait été battu par M. Pierre Mercier à la convention du Parti Libéral, lorsqu'il se présenta dans le comté de Bellechasse sous les mêmes couleurs du premier ministre de l'époque, feu Pierre-Élliot Trudeau.

En 1956, M. Truchon s'impliqua dans le comité de la fondation de la section de la Ville de Québec et s'est suivant les efforts de nos pionniers que la Charte officielle fut inaugurée le 13 décembre 1956. Il participa aux réunions des membres depuis la fondation jusqu'à sa retraite dans les années 1990. Il publia un article dans le «ASHRAE JOURNAL» en 1950 sur la procédure de contrat et contribua à la formation des techniciens en chauffage de la région par de la formation technique et d'abord pour les clients de la compagnie Saillant, puis pour diverses Écoles d'Art et de Métiers de l'Est de la province. (Réf. : 1).

Monsieur Truchon dit avoir toujours été très fier et heureux d'avoir joint l'ASHRAE, car cette organisation lui a permis de bien gagner sa vie et il tient à remercier tout ceux qui lui ont permis de vendre des équipements dans le domaine du chauffage.

Au cours de la rencontre, de nombreux autres témoignages eurent lieu à l'égard de l'honorable M. Louis-Philippe Truchon. Parmi ces derniers, le

témoignage de M. Jules Lebel. Il expliqua qu'en 1985, M. Truchon avait près de 72 ans et ses affaires fonctionnaient bien. Ainsi, lorsque M. Lebel démarra son propre bureau « Jules Lebel et Associés », M. Truchon était le premier représentant qui appela pour aller porter ses catalogues. M. Lebel n'avait passé qu'une toute petite annonce dans le journal de l'époque pour annoncer le démarrage de cette nouvelle entreprise et il n'en fallu pas plus à M. Truchon qui était très proactif, pour aller se présenter et offrir ses produits et ses services techniques. M. Lebel apprécia grandement ce geste et ce petit témoignage ajoute un fleuron à la réputation de gagnant de M. Truchon.

Parmi les participants de ce dîner, il ne faut pas passer sous silence la présence d'un autre illustre pionnier. Monsieur François L'Anglais qui fut président 2 fois (1960-61 et 1972-73) et une troisième fois dans l'ombre en 1959-60. Dans l'ombre, car à l'époque où il était vice-président, dans les années 59-60, il fit le terme de M. Philippe Lamarche qui était semble t'il dans l'impossibilité d'occuper les fonctions de présidence, car trop souvent à Montréal. Monsieur L'Anglais expliqua aussi son parcours personnel. Il termina à la polytechnique en 1948 et c'est ensuite qu'il s'établit à Québec. Il fit un stage pour l'IOC à Shefferville. Il n'était pas présent lors de la soirée d'inauguration de l'ASHRAE à Québec, mais son premier travail à l'ASHRAE fut celui de Trésorier. C'est en 1960-61 que fut instaurée la tradition toujours vivante des souper le premier lundi de chaque mois. Au début, les rencontres étaient très désorganisées et cela se faisait un peu n'importe quand. Parmi les fonctions qu'il occupa à l'ASHRAE-Québec figurent notamment des participations aux CRC's, aux Comités des Affaires Internationales, aux Comités des Standards et de juge des travaux de génie en conservation d'énergie. Il fut le premier Canadien-français à obtenir le grade de membre « Fellow » à l'ASHRAE.



QOB Global
i n c.
Qualivent • Omer Paquet • Bolé
527-4505 • 688-9922 • 683-2281

Yves Deschênes, vice-président

1875, A.-R.-Décary, Québec (Québec) G1N 3Z8
Téloc. : (418) 683-6114
ydeschenes@qobglobal.com

- Réfrigération
- Climatisation
- Déshumidification
- Humidification
- Chauffage
- Huile, gaz naturel, gaz propane
- Gaz médicaux
- Ventilation
- Plomberie
- Ciment hydraulique
- Réservoir d'eau chaude
- Électrotechnique

**L'expérience en
mécanique du bâtiment**



Cégép Limoilou

1300, 8^e Avenue
Québec (Québec) G1J 5L5
Téléphone : 418.647.6608
Télécopieur : 418.647.6796
www.climoilou.qc.ca

Luc Rhéaume

Responsable des stages
Service des stages et du placement
luc.rheaume@climoilou.qc.ca



CÉGEP de Jonquière

Pierre Robert
Coordonnateur de stages

ALTERNANCE TRAVAIL-ÉTUDES
Technologie de la mécanique du bâtiment
pierre.robert@cjonquiere.qc.ca

2505, Saint-Hubert, Jonquière (Québec) G7X 7W2
Téléphone : (418) 547-2191, poste 354
Télécopieur : (418) 695-4548

<http://www.cjonquiere.qc.ca>



HISTOIRE

Monsieur Louis-Philippe Truchon : Pionnier de l'ASHRAE - Section de la Ville de Québec (suite)

M. L'Anglais nous raconta les Tournois de Curling mémorable entre les Chapitres de Montréal, d'Ottawa et de Québec. Avec un certain dénommé M. Fernand St-Hilaire comme skip, se remémora-t-il, ils avaient gagné le Tournoi de Curling de Toronto. Certain en étaient, semble-t-il, offusqués. Au Tournoi de Curling de Québec, les gens avaient des billets pour aller voir Mme «Grace de Monaco» au Château Frontenac. Il paraît qu'à cette époque plusieurs étaient beaux princes (Clin d'œil!). Les sections de l'ASHRAE dans l'ouest du Canada furent les premiers séparatistes en se fusionnant avec les chapitres de l'Orégon, USA. Selon les mémoires de M. L'Anglais, les soupers-conférences des membres qui eurent le plus de succès furent ceux du « Souper Chinois Progressif » au Sam Wong. Il y avait plus de 100 participants avec une discothèque. Ils mangeaient un met, puis allaient danser, mangeaient un autre met et retournaient danser. Une bouteille de vin par personne était prévue et on peut aisément imaginer l'atmosphère détendue des relations interpersonnelles!

Le dîner-rencontre avec les Anciens Présidents, avec l'aimable complicité de M. Raynald Courtemanche, au Restaurant le Normandin du boulevard Hamel, fut un succès. De nombreux autres témoignages et faits d'armes divers auraient pu être énoncés dans cet article. L'histoire de nos membres est liée étroitement à l'histoire de la section de l'ASHRAE Québec et c'est avec la mémoire de nos prédécesseurs que nous parviendrons à promouvoir notre tradition!

Charles-André Munger, ing.
Responsable du comité histoire

Référence 1: Jean-Luc Morin ; Article intitulé: « Histoire d'un membre ; Le premier membre de l'ASHRAE à Québec » ; Truchon.doc ; Québec, QC. ; 17 novembre 1994.

RÉPONSE À L'ÉNIGME DE LA PAGE 3:

Si le dernier de la file voyait devant lui deux chapeaux noirs, il en déduirait immédiatement la couleur du sien (qui ne pourrait être que blanc). Un des deux chapeaux de devant, au moins, est blanc. Sachant cela, si le deuxième de la file voyait un chapeau noir, il en déduirait que le sien est blanc. Étant donné qu'il ne peut conclure sur la couleur de son propre chapeau, c'est donc que le premier de la file porte un chapeau blanc.

WOLSELEY

Groupe CVAC/R

Milan Jovanovic, tech.
Conseiller technique

1775, Léon-Harmel
Ste-Foy Qc G1N 4K4
milan.jovanovic@wolseleyinc.ca

Tél. : (418) 687-3036
Cell. : (418) 580-6844
Fax : (418) 687-4188
Watts : 1-800-285-1990

BROCK ◆ CLIMAREF ◆ REFAC

**BLANCHETTE
VACHON**
COMPTABLES AGRÉÉS
GESTION-CONSEIL

Sainte-Marie
(418) 387-3636

Saint-Georges
(418) 228-9761

Saint-Lambert
(418) 889-9807

Charny
(418) 832-6155

Production et récupération d'énergie
Chaudière | Brûleur | Chauffe-eau | Récupérateur
Pompe | Réservoir | Radiateur

1785, chemin de la Canardière
Québec (Québec) G1J 2E2

Téléphone | 418 527-8100
Sans frais | 1 877 527-8108
Site internet | www.serl.qc.ca

SERL
Services énergétiques





ANCIENS PRÉSIDENTS

En relation avec le thème du mois de décembre, soit d'honorer le travail des « anciens présidents », nous tenons à vous présenter la liste des membres qui ont siégés en tant que président de la Section ASHRAE de la Ville de Québec.

1957-58	Jean Veilleux	1981-82	Glenn Parks
1958-59	Maurice Paquet	1982-83	Jules E. Lebel
1959-60	Philippe Lamarche	1983-84	André Couture
1960-61	François L'Anglais	1984-85	Michel Boulanger
1961-62	Azarias Servant	1985-86	André Beaulieu
1962-63	Jean-Paul Boulay	1986-87	Pierre Chaput
1963-64	Lucien Larocque	1987-88	Robert Marcotte
1964-65	Gérard Bastien	1988-89	Jean-Luc Morin
1965-66	Origène Maillette	1989-90	Raynald Courtemanche
1966-67	Marcel Leclerc	1990-91	Yves Trudel
1967-68	Laurent Jobidon	1991-92	Yves Vézina
1968-69	Raymond Rémillard	1992-93	Jean R. Bundock
1969-70	Charles Turcot	1993-94	Denis Fortin
1970-71	Jean-Pierre Bédard	1994-95	Robert E. Dollard
1971-72	Louis Philippe Truchon	1995-96	Pierre Guillemette
1972-73	François L'Anglais	1996-97	Marc Fontaine
1973-74	Yvon Simard	1997-98	Denis Potvin
1974-75	Jacques Mercier	1998-99	Guy Perreault
1975-76	Fernand St-Hilaire	1999-00	Réal Audet
1976-77	René Gingras	2000-01	Éric Leclerc
1977-78	Paul Méthot	2001-02	Yvan Robitaille
1978-79	Jean-Guy Roy	2002-03	Jacques Dugal
1979-80	Jean-Luc Roy	2003-04	Daniel Giroux
1980-81	Roland Guillemette	2004-05	André Boivin (président actuel)

AIREAU
 * Agent manufacturier
 en équipement de
 ventilation et plomberie.
 Spécialiste en contrôle
 d'humidification et
 de filtration.

QUALITÉ CONTRÔLE inc.

Laurent Piché
 Gérant

Tél.: (418) 834-6139 • Fax: (418) 834-7363
 Courriel : laurent.piche@aireau.com
 763 D, rue Commerciale,
 St-Jean-Christophe, Qc G6Z 2C6

Plus que des solutions: **des résultats**

Le Groupe
ENVIRON/AIR inc.
*Nettoyage de systèmes de ventilation
 Consultant en qualité de l'air*

Pierre Tremblay, ASCS
 directeur général

Tél.: (418) 666-1253

NSU
 CONTROLÉ inc.

Licence R.B.Q.: 8109-7289-33

Gaétan Buteau
 Directeur de succursale
 gbuteau@nsvcontrolé.qc.ca

2385, rue Watt, local 105
 Sainte-Foy (Québec) G1P 3X2

Téléphone : 418-877-4001
Télécopieur : 418-877-6348

ST-BRUNO T 450-461-0500 ROCK FOREST T 819-820-8080
F 450-461-2353 F 819-820-8464



COMITÉ DE RECRUTEMENT

NOUVEAU MEMBRE

Nous souhaitons la bienvenue au nouveau membre, pour le mois d'octobre 2004, M. Douglas Labelle Agence de l'Efficacité Énergétique du Québec

BUREAU DE DIRECTION

À la suite du départ pour Montréal de M. Simon Tremblay-Larouche, le bureau de direction de la section de Québec est actuellement à la recherche d'une personne pour occuper le poste de responsable du comité de recrutement. Si vous êtes intéressé, vous pouvez contacter M. André Boivin à l'adresse andre.boivin@groupe-bpr.com. Nous espérons que l'article suivant, tiré du site Internet de l'ASHRAE, vous incitera à vous impliquer dans la section de Québec de l'ASHRAE.

How ASHRAE Participation Adds Professional Value

My test of the value produced by active participation in ASHRAE is simple: ASHRAE activities must help our members grow, personally and professionally.

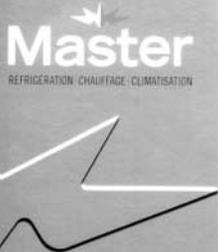
When I'm asked «How can you justify spending 50 or 60 days a year working for ASHRAE?» my answer is that much of the success that I have achieved in business is due to skills that I developed while working in ASHRAE. I hope to influence ASHRAE to make the same experiences that I have enjoyed available to young members throughout the world.

To provide real value for ASHRAE members, certain objectives must be achieved:

- Every chapter meeting should be a learning experience.
- ASHRAE leaders have to ensure that service as a chapter officer enhances the skills of our members.
- Each ASHRAE chapter must be a platform for attracting the best and brightest graduates to the HVACR industry.
- ASHRAE must produce the best HVACR technical documents in the world.

My company has a great training program and did a superb job of preparing me to work with the products that I sold. The only problem was that there were dozens of products used on every project that I knew nothing about. I was fortunate to belong to a chapter in Shreveport, La., that stressed good technical programs, and every time I attended a chapter meeting I learned something. I then had the opportunity to go through the chapter chairs. I read the Manual for Chapter Operations and found it to be a pretty good management guide. I had the opportunity to lead, and learned a lot about how to motivate people to do what was best for the chapter.

I brought a Presidential Award of Excellence with Special Citation to the chapter, and suddenly while under the age of 30, I was a peer of established players instead of the new kid salesman in town. I went on to work at the Region VIII level and when I moved to Little Rock in 1983, instead of being a stranger to the business community, I was an active ASHRAE member and was



Master
REFRIGERATION CHAUFFAGE CLIMATISATION

Robert Dollard
Directeur de succursale
bdollard@master.ca

Le Groupe Master S.E.C.
220, rue Fortin, bur. 130
Ville Vanier (Québec)
G1M 3S5

T **418.683.2587**
C 418.569.9321
F 418.683.5562
1 **800 463.5515**

www.master.ca



Éric Leclerc, ing.
Associé
Chargé de projet

1145, boul. Lebourgneuf, bur. 300
Québec (Québec)
G2K 2K8
Tél. : **418 623-3373**
Fax : 418 623-3321

eleclerc@quebec.cima.qc.ca




Gleason D'Amours

1400, Saint-Jean-Baptiste
bureau 246, Québec
(Québec) G2E 5B7
Tél. : (418) 871-8822
TÉLÉC. : (418) 871-2422
SITE : www.armeco.qc.ca
E-MAIL : gdamours@armeco.qc.ca

Distributeur en équipement
d'architecture et
de mécanique



COMITÉ DE RECRUTEMENT (SUITE)

welcomed to my new community. My work on the Society level has let me meet some of the finest people in our industry from around the world, a marvelous experience for a person who has spent a business career in two small cities.

Six Reasons Why You Should Join ASHRAE

- 1- ASHRAE is a great place to learn technology, at the chapter meetings and at Society meetings
- 2- ASHRAE is a great place to learn leadership skills. If you can learn to motivate volunteers, you can soar when working with teams you are leading at your office.
- 3- ASHRAE is a great place to network with others in our profession. Even competitors who fight bitterly on bid day can enjoy fellowship on the neutral turf of an ASHRAE meeting.
- 4- ASHRAE is a good place to let it be known that you are looking to hire, or sometimes more importantly, that you are looking to be hired.
- 5- ASHRAE serves a valuable function by attracting the best and brightest students to our industry. Participating in ASHRAE student activities gives you first shot at the students.
- 6- ASHRAE technical committees allow members to stay abreast of the latest developments in a number of technologies.

In a sentence, ASHRAE is a wonderful place for an individual to grow personally and professionally, from the earliest to the last days of a career. 2003-2004 President Richard Rooley's theme was The Community of ASHRAE. We are a community, a worldwide community of volunteers dedicated to improving themselves and helping others as we all strive to protect our environment and the health and safety of the people who use the buildings we design, build and operate. Active participation in ASHRAE returns value to the member and to society, a truly winning combination.

par **William A. Harrison**,
Member ASHRAE
Member Council coordinating officer

Blague

C'est deux hommes, assis au bar, au sommet de l'Empire State Building. L'un, légèrement éméché, se tourne vers l'autre et lui dit: - «Tu sais, j'ai découvert, la semaine dernière, que lorsqu'on saute du sommet de cet édifice, arrivé au niveau du dixième étage, le vent est si fort qu'il te fait faire le tour de l'immeuble et te fait entrer en douceur par une fenêtre». Le deuxième gars dit: «C'est impossible!» Le premier client lui dit qu'il va prouver ce qu'il dit. Il ouvre la fenêtre, saute et au niveau du dixième étage, emporté par le vent, il fait le tour de l'immeuble, ralentit, entre par une fenêtre ouverte et remonte au bar. Son voisin de bar n'en croit pas ses yeux, mais il lui dit que ça doit être un hasard. L'autre rouvre la fenêtre et recommence. La même chose se reproduit. Alors le deuxième décide d'essayer, convaincu. Il passe le dixième étage, neuvième, huitième, et s'écrase sur le trottoir. Alors, le barman se tourne vers le premier gars et lui dit: - «T'es vraiment imbécile lorsque t'es soûl, Superman!»

Charles-André Munger, ing.
Responsable, comptes majeurs



Preston Phipps Inc.

755 Des Rocailles
Québec (Québec) G2J 1A2
Tél.: (418) 628-6471
Fax: (418) 628-8198
Courriel: camunger@prestonhipps.com
Internet: www.prestonhipps.com

Yves Trudel
Directeur



www.vulcaininc.com

Montréal
4005, Boulevard Matte, local G
Brossard, Québec
Canada J4Y 2P4
Tél (450) 632-2967
Fax (450) 632-9938
5575, rue Rideau
Québec, Québec
Canada G2E 5V9

Tél (418) 871-6829
Fax (418) 871-0677

Email yves.trudel@qc.aira.com

BON-AIR Réfrigération inc.

RÉFRIGÉRATION
CLIMATISATION
VENTILATION

Claude Godbout

Tél (418) 522-3807
Fax (418) 522-5316

1365, Pointe-Aux-Lièvres
Québec G1L 4M6



ASHRAE – Section de la ville de Québec

CALENDRIER DES ACTIVITÉS 2004/2005

Souper conférence Octobre

OPTIMISATION ET ÉCONOMIE-CHAUDIÈRES

Date: 4 octobre 2004
 Conférencier: Paul Goulet, Top Control inc.
 Exposant: Everest automation,
 M François Deschênes
 Thème: Fonds de recherche

Souper conférence Novembre

QUALITÉ DE L'AIR

Date: 1^{er} novembre 2004
 Conférencier: Michel Legris,
 Hygiéniste industriel,
 Direction de la santé publique
 de Québec
 Exposant: Rolland Guillemette, Mcquay
 Thème: Recrutement

Souper conférence Décembre

COMBUSTIBLES ET COMBUSTION

Date: 6 décembre 2004
 Conférencier: Michel Boudreau,
 et exposant: Michel Boudreau
 Consultant Marketing
 Thème: Anciens présidents

Symposium technique

Date: À suivre

Visite Hydro-Québec

Date: À suivre

Souper conférence Janvier

en collaboration avec l'ASPE

LEED – TOHU-LA CITÉ DES ARTS DU CIRQUE

Date: 10 janvier 2005
 Conférencier: Martin Roy ing.,
 Martin Roy et associés
 Exposant: Dristeem, Aireau
 Thème: Éducation

Souper conférence Février

PLUG FEST (RÉGULATION AUTOMATIQUE)

Date: 7 février 2005
 Conférencier: Réal Audet, ing, Contrôles AC
 Exposant: Régulvar, Johnson Controls,
 Siemens, Honeywell,
 Contrôles AC
 Thème: Fonds de recherche

Souper conférence Mars

NOUVELLES TECHNOLOGIES HYDRO QUÉBEC

Date: 14 mars 2005
 Exposant: Hydro Québec
 Thème: Recrutement

Tournoi de golf 2005

Date: 15 juin 2005
 Endroit: Club de golf du Mont Tourbillon



**Les Distributions
 Claude Vézina inc.**

Équipement de ventilation

1449, Frenette
 Ste-Foy (Québec)
 G2E 1B9

Tél.: (418) 622-7225
 Fax: (418) 622-7006
 distributionscv@sympatico.ca

Marc Clermont
 Président



Belimo Servomoteur, Inc.
 2237, rue de Chambly
 Ascot, Québec J1H 6J2
 Tel: (819) 346-7390
 Fax: (819) 346-3993
 pierre.bouchard@ca.belimo.com
 www.belimo.com

Pierre Bouchard
 Directeur de territoire

Bureau de Longueuil:
 Tel: (450) 928-1440
 Fax: (450) 928-0050



www.cimcorefrigeration.com

Sébastien Castonguay
 Directeur de Succursales

CIMCO REFRIGERATION

5130, rue Rideau, suite 150, Québec, Québec G2E 5S4
 Tél: 418•872•4025 Télécopieur: 418•872•1254
 E-mail: scastonguay@toromont.com





BUREAU DE DIRECTION 2004/2005

Nom	Fonction	Téléphone	Télécopieur	E-mail
André Boivin	Président	871-8151	871-7860	andre.boivin@groupe-bpr.com
Milan Jovanovic	Président désigné	687-3036	687-4188	milan.jovanovic@wolseleyinc.ca
Raynald Courtemanche	Vice-Président	652-2238 (2547)	652-2292	raynald.courtemanche@bnq.qc.ca
Robin Labbé	Trésorier	871-3515	877-0019	labbe@rginc.ca
André Chouinard	Secrétaire	871-8822	871-2422	achouinard@armeco.qc.ca
Daniel Giroux	Fonds de recherche	871-9105	871-2898	daniel@enertrak.com
Kate Boudreau	Comité des Technologies	682-6373		kate.boudreau@clivenco.com
Vincent Edwards	Éditeur Infobec Webmaster	871-8151	871-7860	vincent.edwards@groupe-bpr.com
Charles-André Munger	Comité de l'histoire	628-6471	628-8198	camunger@prestonphipps.com
Vincent Harrisson	Comité de l'éducation	686-0470	686-0560	vincent.harrisson@ddai.ca
Michel Gaudreau	Conseiller Branche Étudiante	647-6600 (3655)	624-3698	mgaudreau@climoilou.qc.ca
Jean-Luc Morin	Webmaster Assistant	691-5698 (4952)	644-0519	jean-luc.morin@mic.gouv.qc.ca

Pour connaître nos activités...

Visitez notre site Web!

ASHRAE Section de la Ville de Québec

www.ashraequebec.org



T 418 694.2262
cameleon@cameleon.ca
www.cameleon.ca

cameleon

SANUVOX
TECHNOLOGIES

Purificateur d'air aux ultraviolets

Jocelyn Dame
Directeur des ventes
jdame@sanuvox.com
TEL : 514-382-5823
CELL : 514-349-8894
SANS FRAIS : 1-888-SANUVOX
www.sanuvox.com

Molécules
Champignons
Virus
Bactéries
Produits chimiques
Fumées de cigarette
Odeurs biologiques
Allergie aux animaux
Odeurs de cuissons
Formaldéhyde
Fumée de diesel
Adhésifs
Et plus...

Airco ❄️ QuéMar ❄️ Den Bec
Distributeur-grossiste

ARMSTRONG
AIR

SANYO
Climatiseurs multizone (Eco Multi)
Climatiseurs sans conduit d'air
Climatiseurs à travers le mur

1050, av. Ducharme #190,
Vanier (Québec)
G1M 3X8
Tél. : (418) 681-2333
1 800 463-6266
Fax : (418) 681-8668

Unités bi-bloc et
monobloc au toit

REFPlus
Équipements
de réfrigération

vänEE
Échangeurs d'air